



GMINA PŁOŃSK
woj. mazowieckie
09-100 Płońsk, ul. Pułtуска 39
tel.: 23 662-56-35, fax: 23 662-24-26
NIP: 567-181-02-66, REGON: 130378031
RGS.271.7013.PO.04.18

Płońsk, dnia 05.03.2018 r.

Do

**Wykonawców wg rozdzielnika
oraz na stronę internetową**

Odpowiedzi na zadane pytania

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn.: *„Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków oraz budowa sieci wodociągowej na terenie gminy Płońsk”* prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, oznaczenie sprawy **RGS.271.2.2018**.

Uprzejmie informuję, że w przedmiotowym postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego na podstawie przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r., poz. 1579 ze zm.), zwanej dalej ustawą, Zamawiający udziela na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy odpowiedzi na następujące pytania, tj.:

Pytanie nr 1

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie 21 biologicznych przydomowych oczyszczalni ścieków (etap I) i 44 biologicznych przydomowych oczyszczalni ścieków (etap II) o przepływie do 5m³/dobę, pracujących w technologii obracających się w zanurzanych tarczowych złożach biologicznych składających się z systemu obracających się dysków zamontowanych na wspólnym wale.

Zamawiający dopuszcza składanie ofert równoważnych.

Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada nie gorsze lub lepsze do produktu referencyjnego cechy i parametry. Wykonawca, który proponuje rozwiązania równoważne, obowiązany jest wykazać, że oferowane przez niego roboty budowlane (w tym urządzenia, materiały) spełniają wymagania określone przez Zamawiającego w przedmiarze robót i dokumentacji technicznej, tj. dokumenty potwierdzające parametry techniczne,



z których jednoznacznie będzie wynikać, że są one w pełni równoważne do materiałów i urządzeń wskazanych w dokumentacji technicznej.

Zapis dotyczący równoważności- poprzez wskazanie wybranej jednej technologii dla poszczególnych gospodarstw - może wskazywać na dyskryminacyjny opis przedmiotu zamówienia- (patrz załącznik nr 5 i 5a do umowy o przyznanie pomocy kary administracyjne za naruszenie przepisów o zamówieniach publicznych) i niezgodność dokumentacji przetargowej

- a. z art. 29 ust. 2 Pzp poprzez opisanie przedmiotu zamówienia w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję.
- b. z art. 29 ust. 3 Pzp poprzez opisanie przedmiotu zamówienia przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego wykonawcę, tak że mogłoby to doprowadzić do uprzywilejowania lub wyeliminowania niektórych wykonawców lub produktów.
- c. z art. 30 ust. 3-4 Pzp, poprzez opisanie przedmiotu zamówienia przez odniesienie się do norm, europejskich ocen technicznych, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych bez dopuszczenia rozwiązań równoważnych lub z naruszeniem ustawowej kolejności.

Jakich dokumentów będzie wymagał Zamawiający na potwierdzenie, że zaproponowana przez wykonawcę technologia jest technologią równoważną - odpowiadającą parametrami i charakterem technologii projektowanej - na zasadach określonych w Art. 10 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane?”. Czy wystarczającym będzie przedstawienie pełnych raportów z badań wystawionych przez **laboratorium notyfikowane** przez Komisję Europejską zgodnie z wykazem dostępnym na stronie <http://ec.europa.eu/> , że proponowana oczyszczalnia pracuje w technologii złoża biologicznego i posiada certyfikat CE spełniający wymagania normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3:2005+A2: 2013?.

Odpowiedź nr 1

Zamawiający informuję, że nie dopuszcza zmiany technologii przydomowych oczyszczalni ścieków.

Parametry równoważności dla oczyszczalni przydomowych:

- technologia oczyszczania ścieków - tarczowe obrotowe złoża biologiczne. Nie dopuszcza się zmiany technologii oczyszczania ścieków.



- dopuszcza się oczyszczalnia zbudowane na bazie jednego monolitycznego zbiornika wykonanego z GRP, polimerobetonu, polietylenu lub innego materiału zapewniającego wymagana wytrzymałość i trwałość oczyszczalni.

Zamawiający będzie weryfikował zgodność oferty z opisem zamówienia oraz informacjami zawartymi w deklaracji właściwości użytkowych na podstawie przedłożonych przez wykonawcę dokumentów producenta oferowanych urządzeń, takich jak: DTR urządzeń producenta, rysunki techniczne, karty katalogowe, instrukcje montażu i eksploatacji.

Pytanie nr 2

Czy Zamawiający w ramach wymogu przedłożenia pełnych raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską zgodnie z wykazem dostępnym na stronie <http://ec.europa.eu/> według procedur określonych w normie PN EN 12566-3+A2:2013, będzie jednocześnie wymagał, by do raportów został dołączony **komplet załączników**, np. (DTR) Dokumentacja Techniczno-Ruchowa, instrukcja montażu i eksploatacji wraz z potwierdzeniem przez laboratorium notyfikowane (lub opatrzone oświadczeniem producenta urządzeń), że ww. dokumenty są zgodne z dokumentami dostarczonymi z urządzeniami do badania skuteczności oczyszczania zgodnie z procedurami określonymi w normie PN EN 12566-3: 2005+A2:2013?

Wymóg taki pozwoli na jednoznaczne potwierdzenie zgodności przedstawionych dokumentów z dokumentami przekazanymi do laboratorium wraz z urządzeniami.

Odpowiedź nr 2

Zamawiający określił w specyfikacji oraz odpowiedziach do postępowania jakich dokumentów będzie wymagał od oferentów.

Pytanie nr 3

Czy Zamawiający dopuści do utajnienia raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane?

Są to dokumenty, na podstawie których Zamawiający dokonuje oceny, czy proponowane przydomowe oczyszczalnie spełniają wymagania dokumentacji przetargowej. Ponadto, w świetle wyroków KIO 452/11, 399/11, 100/12 utajnianie raportów potwierdzających dane techniczne i parametry eksploatacyjne urządzenia jest nieuzasadnione. Należy jednocześnie zaznaczyć, że nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest naruszeniem przepisów Ustawy Pzp.



Odpowiedź nr 3

Zamawiający nie dopuści do utajnienia dokumentów, których utajnienie naruszałoby przepisy ustawy PZP.

Pytanie nr 4

Umowa o przyznaniu pomocy w Zobowiązaniach Beneficjenta stwierdza „w przypadku budowy lub przebudowy przydomowych oczyszczalni ścieków zapewnienia miejsca poboru próbek surowych i oczyszczonych ścieków”. Dokumentacja przetargowa nie wskazuje jednoznacznie na ten obligatoryjny wymóg wskazany w umowie o przyznaniu pomocy. Taka sytuacja może wskazywać na niejednoznaczny opis przedmiotu zamówienia.

Niejednoznaczny opis przedmiotu zamówienia to niezgodność z art. 29 ust. 1 Pzp poprzez opisanie przedmiotu zamówienia w sposób niejednoznaczny i niewyczerpujący, za pomocą niedostatecznie dokładnych i niezrozumiałych określeń, **niewzględniający wszystkich wymagań i okoliczności mogących mieć wpływ na sporządzenie oferty**. Może to skutkować sankcjami opisanymi w załącznikach nr 5 i 5a do umowy o dofinansowanie.

Czy Zamawiający będzie wymagał, by instalacja zapewniała miejsca poboru próbek surowych i oczyszczonych ścieków?

Odpowiedź nr 4

Zamawiający wymaga aby instalacja przydomowej oczyszczalni ścieków umożliwiała pobór próbek ścieków surowych oraz oczyszczonych.

Z poważaniem,

Z up. WÓJTA
Teresa Gizińska
mgr Teresa Gizińska
SEKRETARZ

Otrzymują :

1. Adresat
2. a/a

Sprawę prowadzi :

Ilona Sklepińska
Tel. 023 662 56 35 wew. 47
email : zamowieniapubliczne@ugplonsk.pl